

# ECOCAL AB

## Coadyuvante en proceso pelambre-calero

## Assistant on unhairing-liming process

### NATURALEZA:

Derivado fosfo-carbóxico

### NATURE:

Phospho-carboxylic derivative

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Gel Semitraslúcido  
pH sol. 1/10: 6,0 - 7,0  
Emulsiones: Dispersable

### SPECIFICATIONS:

Aspect: Semi-translucent gel  
pH sol. 1/10: 6,0 - 7,0  
Emulsions: Dispersible

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

Durante los procesos de pelambre y calero, se producen en la piel cambios fisico-químicos que determinarán la calidad final del producto. La utilización de auxiliares en estos procesos es imprescindible.

La eliminación de las proteínas globulares se hace necesaria para la obtención de pieles sin marcas de venas de sangre y para la perfecta compactación del cuero obtenido.

**DOSIFICACION:**  
1,50% en el baño de Sulfuro/Sulfhidrato

**ELIIMINA COMPLETAMENTE LA VENAS DE SANGRE Y REDUCE NOTABLEMENTE LA SOLTURA DE FLOR**

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

During liming and unhairing process, it happens physico-chemical changes in the skins that will determine quality of final product.

The use of auxiliaries in these processes are essential.

Elimination of globular proteins is necessary for getting hides and skins with unmarked blood veins and perfect compactness of the leather.

**DOSAGE:**  
1.50% in the bath of Sulfide / Sulfhidrate

**COMPLETELY ELIMINATE VEINS MARKS AND REDUCES THE LOOSE GRAIN**

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

Al no poder controlar las condiciones de uso del producto VISMÓN internacional declina cualquier responsabilidad sobre los resultados obtenidos y/o sobre sus consecuencias. Since VISMÓN internacional cannot control conditions under which it is used, therefore we do not accept responsibilities concerning results and/or consequences from its use.

# ECOCAL DMR

## Auxiliar de pelambre y calero (antiarrugas)

## Liming and unhairing auxiliary

### NATURALEZA:

Mezcla de aminas alifáticas con sales inorgánicas alcalinas.

### NATURE:

Mixture of aliphatic amines with inorganic salts

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Líquido incoloro, ligeramente denso  
pH sol. 1/10: 11,0 - 13,0

### SPECIFICATIONS:

Aspect: Clear viscous liquid  
pH sol. 1/10: 11,0 - 13,0

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOCAL DMR ha sido desarrollado como resultado de los estudios de las propiedades de ciertas aminas sobre el colágeno, que coadyuvan a una excelente penetración de la cal hacia el interior de la fibra, dando flores mas limpias y elásticas.

ECOCAL DMR ataca las uniones di-sulfuro de las proteínas constituyentes de la piel en tripa, originando una cierta degradación de la macromolécula y dando en la practica pieles mas lisas y estiradas, especialmente en las zonas con mas tendencia a crispase (cuellos).

ECOCAL DMR a diferencia de los productos basados en Dimetilamina, no es peligroso ni tóxico. Se utiliza en porcentajes que oscilan entre el 0.5 y el 1.5% sobre peso tripa y según el tipo de pieles y resultado deseado.

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOCAL DMR has been developed as result of studies of properties of some amines on collagenous, that helps to a better penetration of lime into fibres, providing clearer and elastic grains.

ECOCAL DMR destroy protein di-sulphide junctions of raw hides, causing certain degradation of this macromolecule and providing more flat and stretched leather, specially on areas where are more wrinkle as necks.

ECOCAL DMR differently from toxic products based on Di-methyl-amina, it is neither dangerous or toxic. It is used on 0,5 to 1,5% on peltz weight, depending type of leather and desired result.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

Al no poder controlar las condiciones de uso del producto VISMÓN internacional declina cualquier responsabilidad sobre los resultados obtenidos y/o sobre sus consecuencias. Since VISMÓN internacional cannot controll conditions under which it is used, therefore we do not accept reponsabilities concerning results and/or consequences from its use.

# ECOCIDE 72

## **Biocida de amplio espectro**

## **Wide broad-spectrum biocide**

### NATURALEZA:

Combinación de productos adecuados a normativa

### NATURE:

Combination of products adequated to legal normative

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Líquido de color ambar  
pH sol. 1/10: 5,5 - 7,5  
Emulsiones: Dispersable

### SPECIFICATIONS:

Aspect: Yellowish liquid  
pH sol. 1/10: 5,5 - 7,5  
Emulsions: Dispersable

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOCIDE 72 es una combinación de dos microbicidas muy eficaces que dan como resultado un potente biocida de amplio espectro.

Ecocide 72 is a combination of two highly effective microbicide that it provide as result a powerful broad-spectrum biocide.

Inhíbe las degradaciones microbiológicas perjudiciales que causan graves problemas como los conocidos como "Red Heat" y "Hair Slip" producidos por el crecimiento de las bacterias halófilas y proteolíticas.

It inhibits harmful microbiological degradations that cause serious problems as those known as "Red Heat" and "Hair Slip" produced by the growth of halophilic and proteolytic bacteria.

Puede utilizarse desde el salado de piel bruta (entre 0,15% y 1% sobre peso de sal), pasando por la protección del remojo (entre 0,1% y 0,2% sobre el peso de pieles mas agua) hasta el proceso de curtición tanto vegetal como cromo para posterior protección del wet-blue (entre 0,25 y 1% sobre peso de tripa).

It can be used on salted skin and hides (from 0,15 to 1% on salt weight), on soaking float (0,1 to 0,2 % on weight of skin + water) and on tanning process, of both, vegetable and chrome, as well as for wet-blue protection (0.25 to 1 % on weight of shaved hides).

Debe de dispersarse en agua en una relación mínima de 1:10 antes de añadirse al bombo.

It must be dispersed in water in a minimum ratio of 1:10 before addition to the drum.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

Al no poder controlar las condiciones de uso del producto VISMÓN internacional declina cualquier responsabilidad sobre los resultados obtenidos y/o sobre sus consecuencias. Since VISMÓN internacional cannot controll conditions under which it is used, therefore we do not accept reponsabilities concerning results and/or consequences from its use.

# ECOFAT BL

## Engrase sulfatado

## Sulphated fatliquor

### NATURALEZA:

Trioleato de origen vegetal y aceites sintéticos sulfatados.

### NATURE:

Sulphated neat's foot-type oil

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Aceite limpio  
pH sol. 1/10: 6,0 - 7,0  
Emulsiones: Opalescentes  
Estabilidad: Suficiente  
Solidez luz: Buena

### SPECIFICATIONS:

Aspect: Clear oil  
pH sol. 1/10: 6,0 - 7,0  
Emulsions: Opalescent  
Stability: Sufficient  
Lightfastness: Good

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOFAT BL es un producto que se encuentra dentro de la gama de los aceites conocidos como "pata de buey". Sus características son precisamente las que este tipo de aceite acostumbra a proporcionar, es decir:

- Plenitud
- Tubo
- Resorte

ECOFAT BL es un producto semisintético sulfatado, por tanto su utilización requiere la previa neutralización de las pieles hasta un pH mínimo de 5/5,5 cuando es utilizado solo. Puede ser combinado con cualquier otro tipo de aceite o auxiliar, siempre que su carga sea compatible.

ECOFAT BL se emplea para el engrase de todo tipo de pieles y artículos, siendo un producto prácticamente inoxidable

ECOFAT BL is a neat's foot oil type providing its typical characteristics such

- Fullness
- Roundness
- Springiness

ECOFAT BL is a semi-synthetic oil being recommended to be use after neutralisation at pH 5/5,5 when used alone. It can be combined with other fat liquors and anionics or non-ionics products. Despite its natural origin, ECOFAT BL is practically unaffected by light.

ECOFAT BL should be mixed with 4-5 parts of water at 50-60°C. and applied at pH 4.5 to 7.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

Al no poder controlar las condiciones de uso del producto VISMÓN internacional declina cualquier responsabilidad sobre los resultados obtenidos y/o sobre sus consecuencias. Since VISMÓN internacional cannot controll conditions under which it is used, therefore we do not accept reponsabilities concerning results and/or consequences from its use.

# ECOFAT CA

## Engrase Sulfoclorado

## Sulphochlorinated fatliquor

### NATURALEZA:

Aceite sintético sulfoclorado

### NATURE:

Sulphochlorinated synthetic oil

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Líquido ambarino  
pH sol. 1/10: 6,2 - 6,8  
Emulsiones: Dispersión  
Estabilidad: Buena

### SPECIFICATIONS:

Aspect: Amber oil  
pH sol. 1/10: 6,2 - 6,8  
Emulsions: Dispersion  
Stability: Good

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOFAT CA esta basado en aceites sintéticos químicamente tratados y combinados para obtener un producto final con una excelente lubricación y al mismo tiempo un tacto superficial seco, que nos ayuda en el esmerilado de todo tipo de cuero.

ECOFAT CA tiene una alta capacidad de fijación en las fibras, incrementando la compactidad y la resistencia al desgarro de la piel.

ECOFAT CA a pesar de ser seco en superficie no produce efectos negativos en las tinturas, manteniendo la viveza y el brillo del colorante.

ECOFAT CA esta recomendado como engrase para todo tipo de artículos que necesiten ser esmerilados, tanto para ante como para nubuck, así como para ante-lana.

ECOFAT CA usado en el engrase de tintura puede ser mezclado con otro tipo de engrases como ECOFAT LS-55 o ECOFIL SO para obtener efectos especiales en superficie.

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOFAT CA is based on treated synthetic oils, combined specially for getting a final product with an excellent lubrication characteristics and, at same time, it provides a dry feeling on surface, helping buffing action on all type of leather.

ECOFAT CA is specially treated for having a high fixing capacity to fiber, increasing the compactness and tensile strength of leather.

ECOFAT CA although being dry on surface don't produce opposite effects on dye process, keeping liveliness and shine of dye.

ECOFAT CA is recommended as fatliquor for all type of items that need to be buffed, even flesh side (suede), grain (nubuck) and double-face.

ECOFAT CA used on dyeing fatliquors can be mixed with other fatliquors, like ECOFAT LS-55 or ECOFIL SO for getting special surface touch and effect.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES



## ECOFAT CP

### Parafina sulfoclorada

#### NATURALEZA:

Parafina sulfoclorada de cadena larga. Inoxidable.

#### ESPECIFICACIONES:

Aspecto:	Aceite fluido y transparente
pH sol. 1/10:	6,5 - 7,5
Emulsiones:	Muy Finas
Estabilidad:	Muy Buena
Solidez luz:	Muy Buena

#### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOFAT CP es un engrase totalmente sintético especialmente estudiado para el tratamiento de pieles de peletería. Su carácter totalmente inoxidable e inextraíble lo hacen idóneo para la obtención de pieles blancas y resistentes a los energéticos desengrasados en medio disolvente.

ECOFAT CP aunque principalmente destinado al engrase de pieles para peletería, no es este su único uso, ya que por sus propiedades de tacto seco, dispersión de aceites y grasas, tanto propias de la piel como añadidas, y poco peso específico de las pieles con él tratadas, lo hacen insustituible en el engrase de pieles destinadas a afelpados o nubucks.

Las tinturas, sin ver disminuida su vivacidad e intensidad son más limpias.

ECOFAT CP al aumentar la estabilidad y penetración de los aceites evita también la aparición de manchas en el secado al vacío.

Puede trabajarse conjuntamente con cualquier producto de carga compatible, y siempre que las indicaciones técnicas del otro producto no lo desaconsejen.

#### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### Sulpho-chlorinated paraffin

#### NATURE:

Sulpho-chlorinated synthetic oil. Lightfastness.

#### SPECIFICATIONS:

Aspect:	Clear and fluid oil
pH sol. 1/10:	6,5 - 7,5
Emulsions:	Very Finely
Stability:	Very Good
Lightfastness:	Very Good

#### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOFAT CP is a synthetic fat liquor which has been specially designed for furs. Its character completely light fast and strong fixation makes it ideal for white leather and when strong solvent degreasing is required.

ECOFAT CP although main purpose is fatliquor for furs, it can be used for other items due its dry-to-the touch and natural oil dispersion features that make it irreplaceable in the treatment of suede and nubucks. Dyes are more clear without losing vivacity and intensity.

ECOFAT CP increases the stability and penetration of emulsions and avoids spots in vacuum dry. can be used alone or combined with other oils.

#### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

#### NOTAS / NOTES

# ECOFAT DK

## Esteres grasos y emulgentes

## Fatty esters and emulsifiers

### NATURALEZA:

Aceites naturales y sintéticos

### NATURE:

Natural and synthetic oils

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Aceite de color pardo  
pH sol. 1/10: 6,5 - 7,5  
Emulsiones: Fina  
Estabilidad: Buena  
Solidez luz: Buena

### SPECIFICATIONS:

Aspect: Brownish oil  
pH sol. 1/10: 6,5 - 7,5  
Emulsions: Finely  
Stability: Good  
Lightfastness: Good

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

Engrase apropiado para todo tipo de pieles donde se quiera conseguir un tacto esponjoso y lleno. Proporciona un tacto sedoso a los afelpados, ya sean por carne o nubuck. Distribuye uniformemente otros engrases e inclusive la grasa natural de la piel si la hubiere. Adecuado tanto para artículos de vacuno blandos (vestuario, tapicería, empeine soft, etc.) como para pieles ovinas o cabrias para confección. Su solidez a la luz es buena, siempre dependiente de la recurtición y la tintura.

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

Fatliquor suitable for all type of leather where you need to get a fluffy and fullness touch. It provides a silky feel to suede, even on flesh side or nubuck. It evenly distributed other fatliquors, even natural fat from leather. It is suitable for both, hides and skins (garment, clothing, upholstery, soft shoe upper, etc.). Its lightfastness is good, always dependent on the retannage and dyeing process and products used.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

Al no poder controlar las condiciones de uso del producto VISMÓN internacional declina cualquier responsabilidad sobre los resultados obtenidos y/o sobre sus consecuencias. Since VISMÓN internacional cannot control conditions under which it is used, therefore we do not accept responsibilities concerning results and/or consequences from its use.



## ECOFAT ESW

### Engrase hidrofugante

#### NATURALEZA:

Ésteres fosfóricos, Hidrofugante

#### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Pasta Blanca  
pH sol. 1/10: 6,5 - 7,5  
Emulsiones: Lechosas  
Estabilidad: Suficiente  
Solidez luz: Muy Buena

#### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOFAT ESW es un engrase especial, básicamente compuesto por ésteres fosfóricos y aceites sintéticos. La principal característica es que si es tratado con sales metálicas, ya sean de cromo o de aluminio, proporciona muy buenos efectos de hidrofugación manteniéndose un tacto blando y sedoso en superficie.

ECOFAT ESW utilizado como engrase convencional mejora las resistencias al desgarro.

ECOFAT ESW es totalmente sólido a la luz y por ser esencialmente sintético no puede producir "repousse".

ECOFAT ESW utilizado en cantidades y procedimiento adecuados obtiene unos artículos con excelentes y satisfactorios resultados en los ensayos de Bally y Maesser.

#### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### Water-proofing fatliquor

#### NATURE:

Water-proofing phosphoric ester.

#### SPECIFICATIONS:

Aspect: White paste  
pH sol. 1/10: 6,5 - 7,5  
Emulsions: Milky  
Stability: Sufficient  
Lightfastness: Very Good

#### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOFAT ESW is a special fat liquor, a basic compound of phosphoric ester and synthetic oils. Its main characteristic is that when treated with metallic salt - even chrome or aluminium - it makes the leather water-proof as well as softy and silky to the touch.

ECOFAT ESW used as a normal fat liquor improves tear strength.

ECOFAT ESW is light fast and, being synthetic, does not produce white spots.

ECOFAT ESW used in adequate quantities and methode it produces excellent waterproofing results, getting required valors, even for Bally and Maesser Test.

#### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

#### NOTAS / NOTES





## ECOFAT HC

### Engrase sulfatado y sulfitado

### Sulphated and sulphited fatty esters

#### NATURALEZA:

Aceites naturales y sintéticos

#### ESPECIFICACIONES:

Aspecto:	Aceite fluido
pH sol. 1/10:	6,5 - 7,5
Emulsiones:	Finas
Estabilidad:	Buena
Solidez luz:	Suficiente

#### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOFAT HC son ésteres naturales y aceites sintéticos tratados especialmente para conseguir muy buen poder ablandante. Sus características principales son plenitud, penetración y blandura

ECOFAT HC puede mezclarse con otros aceites sulfatados, fosfatados o sulfoclorados sin ninguna otra precaución que las que se derivan de su carga aniónica.

ECOFAT HC es un producto de uso universal que puede ser utilizado en cualquier tipo de artículo, sea vacuno u ovino, obteniéndose los tactos deseados en cada artículo ajustando la cantidad de engrase requerida.

#### NATURE:

Natural and synthetic oils for general purpose

#### SPECIFICATIONS:

Aspect:	Fluid oil
pH sol. 1/10:	6,5 - 7,5
Emulsions:	Finely
Stability:	Good
Lightfastness:	Sufficient

#### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOFAT HC is manufactured from high quality natural and synthetic oils and special additives.

ECOFAT HC has a good penetration and stability. It makes the leather soft, bright and with a pleasant light fluffy handle. It is ideally suited to the production of split, suedes, upholstery and garment, although it can be used for all purposes.

ECOFAT HC although designed as a single fatliquor can be combined with other fatliquor, syntan or auxiliary from our range.

ECOFAT HC has an excellent relationship between quality and price.

#### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

#### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

#### NOTAS / NOTES



## ECOFAT HT

### Engrase sulfitado

#### NATURALEZA:

Aceite de pescado bisulfitado

#### ESPECIFICACIONES:

Aspecto:	Líquido viscoso pardo
Mat. Activa:	80 ± 2 %
pH sol. 1/10:	6,8 - 7,2
Emulsiones:	Lechosas
Estabilidad:	Buena
Solidez luz:	Suficiente

#### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOFAT HT es un aceite tipo bacalao tratado por bisulfitación con buen poder ablandante. Sus características principales son plenitud, penetración y blandura

ECOFAT HT puede mezclarse con otros aceites sulfatados, fosfatados o sulfoclorados sin ninguna otra precaución que las que se derivan de su carga aniónica.

ECOFAT HT es un producto de uso universal que puede ser utilizado en cualquier tipo de artículo, sea vacuno u ovino, obteniéndose los tactos deseados en cada artículo ajustando la cantidad de engrase requerida.

#### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### Sulphited fatliquor

#### NATURE:

Bi-sulphited fish oil

#### SPECIFICATIONS:

Aspect:	Brown viscous liquid
Activ Matt.:	80 ± 2 %
pH sol. 1/10:	6,8 - 7,2
Emulsions:	Milky
Stability:	Good
Lightfastness:	Sufficient

#### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOFAT HT is manufactured by bi-sulphitation from cod type oil.

ECOFAT HT has a good penetration and stability. It makes the leather soft, bright and with a pleasant light fluffy handle. It is ideally suited to the production of split, suedes and upholstery, although it can be used for all purposes.

ECOFAT HT although designed as a single fatliquor can be combined with other anionic fatliquor, syntan or auxiliary from our range.

ECOFAT HT has an excellent relationship between quality and price.

#### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

#### NOTAS / NOTES

Al no poder controlar las condiciones de uso del producto VISMÓN internacional declina cualquier responsabilidad sobre los resultados obtenidos y/o sobre sus consecuencias. Since VISMÓN internacional cannot control conditions under which it is used, therefore we do not accept responsibilities concerning results and/or consequences from its use.

# ECOFAT IM

## Combinación de aceites sintéticos y naturales

## Blend of natural and synthetic oils

### NATURALEZA:

Alcanos de alto peso molecular y emulgentes naturales

### NATURE:

High molecular weight alkanes and natural emulsifiers

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto:	Aceite amarillento
pH sol. 1/10:	6,5 - 7,0
Emulsiones:	Muy Finas
Estabilidad:	Muy Buena
Solidez luz:	Muy Buena

### SPECIFICATIONS:

Aspect:	Yellowish oil
pH sol. 1/10:	6,5 - 7,0
Emulsions:	Very Finely
Stability:	Very Good
Lightfastness:	Very Good

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

Engrase especialmente estudiado para obtener pieles muy blandas.

Puede sustituir con ventaja a los clásicos productos sulfitados sin producir efectos de soltura de flor, poca solidez a la luz y olores desagradables.

Distribuye excelentemente otros aceites y mejora su penetración y repartición estratigráfica.

Muy buena solidez a la luz dependiendo siempre de la recurtición y colorantes utilizados.

Los cueros engrasados con ECOFAT IM soportan perfectamente el batanado dando una uniformidad de grano excepcional.

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

Fatliquor specially designed for very soft leather.

It can advantageously replace the classical sulphited products without producing effects of loose grain, poor lightfastness and bad smell.

It helps to distribute other fatliquors and it improves its penetration and stratigraphic distribution.

It has a very good lightfastness depending always on the retanning and dyes used.

Leather fatliquored with ECOFAT IM have an excellent milling performances giving exceptional grain uniformity.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

# ECOFAT LS-55

## Engrase basado en fosfolípidos

## Fatliquor based on phospholipids

### NATURALEZA:

Aceite basado en fosfolípidos naturales. Aniónico.

### NATURE:

Phospholipids and anionic emulsifiers.

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Pasta Amarillenta oscura  
pH sol. 1/10: 6,5 - 8,0  
Emulsiones: Opalescentes  
Estabilidad: Buena  
Solidez luz: Buena

### SPECIFICATIONS:

Aspect: Dark Yellowish paste  
pH sol. 1/10: 6,5 - 8,0  
Emulsions: Opalescent  
Stability: Good  
Lightfastness: Good

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOFAT LS es un aceite totalmente natural basado en fosfolípidos y triglicéridos de alta calidad sulfatados. La cantidad suficiente de producto sulfatado permite la emulsionabilidad de la lecitina consiguiendo con ello una fijación de esta en el interior de la piel, es pues, un engrase con un alto poder de agotamiento. La lecitina confiere a las pieles tactos llenos y redondos con una gran suavidad en la superficie, tanto por lado carne como por lado flor.

ECOFAT LS is a fatliquor composed by phospholipids and sulphated triglycerides. Phospholipids makes the leather full, smooth and silky to the touch on both the flesh and grain sides.

ECOFAT LS puede emplearse solo o en combinación con otros tipos de aceites; se consiguen muy buenos resultados de tacto combinándolo con derivados fosfóricos (p.e. ECOFAT P o SK). Su estabilidad a la luz es buena y lleva incorporado biocida, evitando así la posible degradación de los aceites naturales. ECOFAT LS es un engrase adecuado para todo tipo de pieles donde el tacto blando, suave y redondo sea requerido.

ECOFAT LS can be used alone or combined with other oils. An excellent result is obtained by mixing it with phosphoric derivatives like ECOFAT P or SK.

ECOFAT LS siendo un producto de carga aniónica es preferible añadirlo después de desacidular las pieles hasta un pH mínimo de 5,0 / 5,5. Si se quiere utilizar en baños de curtición o recurtición recomendamos un ensayo previo de estabilidad.

ECOFAT LS has a good light fastness and has on its formulation a biocide to prevent natural degradation of natural oils.

ECOFAT LS is a good, general purpose fatliquor, suitable for use when a smooth, silky touch is required.

ECOFAT LS is an anionic product being preferable to use after neutralisation. It can be used on tanning, retanning and neutralisation bath but we recommend a previous stability test.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

# ECOFAT NDA

## Engrase de nueva concepción

## New concept fatliquor

### NATURALEZA:

Aceites naturales químicamente tratados

### NATURE:

Natural oils chemically treated

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: gel ligeramente opaco  
pH sol. 1/10: 7,2 - 7,7  
Emulsiones: Finas  
Estabilidad: Muy Buena  
Solidez luz: Muy Buena

### SPECIFICATIONS:

Aspect: gel slightly opaque  
pH sol. 1/10: 7,2 - 7,7  
Emulsions: Finely  
Stability: Very Good  
Lightfastness: Very Good

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOFAT NDA es un producto engrasante de nueva concepción que proporciona tactos blandos y agradables, con sensación de ligereza (poco peso específico) y plenitud.

Es muy apropiado para engrases de cueros blancos ya que por su efecto detergente los cueros presentan una carne y flor muy limpios y de color claro, sin afectar el rendimiento de las tinturas (en el caso de cueros teñidos).

Puede utilizarse para todo tipo de artículo tanto vacuno como ovino y no presenta ninguna dificultad para el acabado.

Es excelente para la recuperación de cueros que se hayan secado, accidentalmente o no.

Utilizado en peletería tiene efectos antiestáticos facilitando el trabajo posterior en la lana.

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOFAT NDA is a new concept generation fatliquors that provides a very soft and pleasant touch (with slight specific weight) and fullness.

It is very suitable for a white leather since its detergent effect, hides and skins show a very clean and clear grain and flesh side, without affecting performance of dyes (when used).

ECOFAT NDA can be used on all type of soft items, hides or skins, and doesn't present any difficulty to finishing, since it is not any kind of silicon.

It is excellent for recovering hides and leather when they has been dried to much, accidentally or not.

Used on double-face it has anti-static effect, making easy later wool works.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

Al no poder controlar las condiciones de uso del producto VISMÓN internacional declina cualquier responsabilidad sobre los resultados obtenidos y/o sobre sus consecuencias. Since VISMÓN internacional cannot controll conditions under which it is used, therefore we do not accept reponsabilities concerning results and/or consequences from its use.

# ECOFAT NF

## Engrase de nueva concepción - Sintetico

### NATURALEZA:

Composición totalmente sintética

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto:	Aceite transparente amarillento
pH sol. 1/10:	6,0 - 7,0
Emulsiones:	Muy Finas
Estabilidad:	Buena
Solidez luz:	Muy Buena

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOFAT NF es un producto de nueva concepción de formulación totalmente sintética que proporciona un engrase seco y lleno.

Su solidez a la luz es muy alta, por tanto adecuado para engrasar cuero blanco, su estabilidad al cromo es suficiente para poderlo utilizar en baños de curticion.

Puede considerarse un engrase universal para cualquier tipo de articulo, solo o combinado con otros aceites aniónicos.

## New concept fatliquor - Synthetic

### NATURE:

Fully synthetic composition

### SPECIFICATIONS:

Aspect:	Clear yellowish fatliquor
pH sol. 1/10:	6,0 - 7,0
Emulsions:	Very Finely
Stability:	Good
Lightfastness:	Very Good

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOFAT NF is a new conception formulation fully synthetic that provides a dry and fullness hand.

Its lightfastness is very good, being adequated for white items fatliquoring. Its stability to chrome salts is enough to be used on tanning bath.

It can be considered as universal fatliquor for any article, used combinated with other anionic fatliquors or alone.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

Al no poder controlar las condiciones de uso del producto VISMÓN internacional declina cualquier responsabilidad sobre los resultados obtenidos y/o sobre sus consecuencias. Since VISMÓN internacional cannot controll conditions under which it is used, therefore we do not accept reponsabilities concerning results and/or consequences from its use.

# ECOFAT NX

## Engrase de nueva concepción - Natural

## New concept fatliquor - Natural

### NATURALEZA:

Aceites naturales emulsionados

### NATURE:

Emulsionated natural oils

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto:	Pasta Fluida Amarillenta
pH sol. 1/10:	5,5 - 6,5
Emulsiones:	Fina
Estabilidad:	Suficiente
Solidez luz:	Suficiente

### SPECIFICATIONS:

Aspect:	Yellowish fluid paste
pH sol. 1/10:	5,5 - 6,5
Emulsions:	Finely
Stability:	Sufficient
Lightfastness:	Sufficient

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOFAT NX es un engrase basado en aceites naturales emulsionados por métodos modernos basados en la química-cosmética.

Proporciona engrase de profundidad con tactos superficiales muy agradable así como redondez y plenitud.

Tiene efectos de igualación sobre las tinturas mejorando su reparto y penetración.

Es antiestático facilitando la mecanización en seco.

Puede considerarse un engrase universal para cualquier tipo de piel y artículo usado solo o en combinación con otros tipos de aceites aniónicos.

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOFAT NX is a natural lubricating oil based emulsified by modern chemical-based cosmetics.

It provides a deep lubrication touch with very nice silky, roundness and fullness handle.

It has levelling effect on dyes, since it improves its distribution and penetration.

It has antistatic effect, facilitating dry mechanization.

It can be considered an universal fatliquor for any type of leather and item. It can be used alone or in combination with other types of anionic oils.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

Al no poder controlar las condiciones de uso del producto VISMÓN internacional declina cualquier responsabilidad sobre los resultados obtenidos y/o sobre sus consecuencias. Since VISMÓN internacional cannot controll conditions under which it is used, therefore we do not accept reponsabilities concerning results and/or consequences from its use.

# ECOFAT P-55

## Engrase fosforado

### NATURALEZA:

Aceite fosforado de naturaleza sintética. Aniónico.

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto:	Fluido y transparente
pH sol. 1/10:	5,5 - 7,5
Emulsiones:	Finas
Estabilidad:	Buena
Solidez luz:	Muy Buena

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOFAT P-55 es un moderno aceite de engrase cuya parte emulgente son verdaderos ésteres fosfóricos grasos. Estos emulgentes proporcionan al ECOFAT P-55 una serie de características importantes:

- Buen poder de penetración y fijación.
- Muy poco extraíble por disolventes.
- Poder de dispersión de otros engrases.

Todas estas particularidades hacen del ECOFAT P-55 un producto que debidamente combinado puede ser utilizado para todo tipo de artículos y pieles.

ECOFAT P-55 proporciona tactos muy blandos y pieles muy ligeras, aumentando, por su gran fijación, la resistencia al desgarrar. Por su poder de dispersión mejora la estabilidad a las aguas duras de cualquier composición engrasante.

ECOFAT P-55 está especialmente recomendado para todos aquellos artículos ya sean vacunos, cabríos u ovinos donde se desee gran blandura. Otra aplicación muy importante del ECOFAT P-55 es el engrase de pieles de cerdo, donde en combinación con ECOFAT SV ( sin formar parte de la misma mezcla) llega a igualar el tacto de las diversas partes de la piel.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

## Phosphoric ester fatliquor

### NATURE:

Synthetic phosphoric ester.

### SPECIFICATIONS:

Aspect:	Clear Liquid
pH sol. 1/10:	5,5 - 7,5
Emulsions:	Finely
Stability:	Good
Lightfastness:	Very Good

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOFAT P-55 is a new fat liquor whose emulsive part is a true phosphoric fatty esters. The emulsion agents provides to ECOFAT P-55 with very important features such as :

- not easily extracted
- dispersing of other oils

These features make ECOFAT P-55 a product that can be used for all types of items and leathers when it is properly combined.

ECOFAT P-55 gives leather a very soft and light touch. Its dispersing power increases its stability in hard water at any emulsion. Another important application is fat liquor for pig skins. Combined with ECOFAT SV, it gives the same touch to all parts of the leather.

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

Al no poder controlar las condiciones de uso del producto VISMÓN internacional declina cualquier responsabilidad sobre los resultados obtenidos y/o sobre sus consecuencias. Since VISMÓN internacional cannot controll conditions under which it is used, therefore we do not accept reponsabilities concerning results and/or consequences from its use.





## ECOFAT PL

### Sulfoésteres tratados

#### NATURALEZA:

Aceites naturales y sintéticos especialmente tratados

#### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Aceite fluido  
pH sol. 1/10: 7,0 - 7,5  
Emulsiones: Finas  
Estabilidad: Suficiente

#### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOFAT PL proporciona cueros blandos y de tacto ceroso, con buena solidez a la luz y al calor y gran facilidad de acabado.

Puede utilizarse para todo tipo de pieles y artículos, su compatibilidad con otros engrasantes aniónicos es completa

Es estable con los productos aniónicos usados normalmente en el proceso así como a neutralizantes y concentraciones usuales de ácidos débiles. No es estable en presencia de catiónicos o sales de aluminio o cromo.

### Sulphoesters derivatives

#### NATURE:

Natural and synthetic oils specially treated

#### SPECIFICATIONS:

Aspect: Fluid oil  
pH sol. 1/10: 7,0 - 7,5  
Emulsions: Finely  
Stability: Sufficient

#### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOFAT PL provides softy and silky touch leather, with excellent lightfastness, heat fastness and very easy finishing proprieties.

It can be used on all types of leather and items, being full compatible with others amionic fatliquors.

It is stable with normal anionic products used on standard process as well as with neutralizing agents and to standard weak acid concentrations. It is not stable to cationic and aluminium / chrome salts.

#### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

#### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

#### NOTAS / NOTES

# ECOFAT RE

## Engrase semi-sintético sulfitado

## Semi synthetic sulphited fatliquor

### NATURALEZA:

Aceites naturales y sintéticos.

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto:	Aceite fluido
pH sol. 1/10:	6,5 - 7,5
Emulsiones:	Finas
Estabilidad:	Buena
Solidez luz:	Suficiente

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOFAT RE son esteres grasos sintéticos y naturales tratados especialmnete para conseguir un producto de alto poder ablandante y rellenante.

ECOFAT RE tiene buena penetración y estabilidad y esta indicado para cualquier clase de articulo donde la blandura y plenitud sean esenciales. Está por tanto adecuado tanto para calzado como tapiceria o confección. A las pieles tipo afelpado confiere especial brillo a la felpa.

ECOFAT RE puede ser utilizado solo o en combinación con otro tipo de de productos engrasantes o dispersantes, teniendo en cuenta simplemente su carga aniónica.

ECOFAT RE tiene una excelelente relación calidad/precio

### NATURE:

Natural and synthetic fatliquor for general purpose.

### SPECIFICATIONS:

Aspect:	Fluid Oil
pH sol. 1/10:	6,5 - 7,5
Emulsions:	Finely
Stability:	Good
Lightfastness:	Sufficient

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOFAT RE is manufactured from high quality natural and synthetic oils and special additives.

ECOFAT RE has a good penetration and stability. It makes the leather soft, bright and with a pleasant light fluffy handle. It is ideally suited to the production of split, suedes, upholstery and garment, although it can be used for all purposes.

ECOFAT RE although designed as a single fatliquor can be combined with other fatliquor, syntan or auxiliary from our range.

ECOFAT RE has an excellent relationship between quality and price.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

# ECOFAT SV

## Engrase especial sulfitado

## Sulphited synthetic fatliquor

### NATURALEZA:

Aceite basado en ésteres grasos sintéticos sulfitados. Aniónico.

### NATURE:

Synthetic sulphited fatty esters.

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Fluido blanco  
pH sol. 1/10: 6,5 - 7,0  
Emulsiones: Finas  
Estabilidad: Buena  
Solidez luz: Muy Buena

### SPECIFICATIONS:

Aspect: White Fluid  
pH sol. 1/10: 6,5 - 7,0  
Emulsions: Finely  
Stability: Good  
Lightfastness: Very Good

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

La sulfitación de ciertos ésteres grasos sintéticos conduce a la obtención de productos tensoactivos especiales capaces de dar con otros aceites emulsiones "agua-en-aceite". Este es el caso del procedimiento seguido para la preparación de ECOFAT SV.

Los productos de este tipo dan engrases de una gran blandura y elasticidad, conservando las pieles siempre un cierto toque de humedad. Por ser totalmente sintético es sólido a la luz y no amarillea ni degrada con el tiempo. Las estabilidades a los baños de curtición mineral son buenas, por tanto es posible y hasta recomendable su utilización en baños de curtición o recurtición, mejorando así su agotamiento y fijación.

Por ser un producto cuyas emulsiones son "distintas" recomendamos trabajarlos sin ninguna adición de otros aceites o tensoactivos, que podrían, de alguna manera, disturbar la formación y desarrollo de este tipo de emulsión.

Recomendamos el uso del ECOFAT SV en todos aquellos artículos que requieran una mano blanda y caída tipo "guantería", siendo especialmente indicado para el engrase en curtición de pieles de peletería de todo tipo.

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOFAT SV produces an inverse emulsion, that is water in oil and not oil in water. This product makes the leather soft and damp to the touch.

ECOFAT SV is completely light fast. Its stability to mineral tanning is excellent. It is recommended for use in tanning or in the re-tanning bath, thus improving its fixing and lifespan.

ECOFAT SV should be prepared and applied alone due to its particular properties.

ECOFAT SV is specifically recommended for use with articles like gloves and double-face leathers.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES



## ECOFAT TW

### Engrase fosfo-amidado

### Phospho-amidated fatliquor

#### NATURALEZA:

Aceite sintético con tratamientos especiales

#### NATURE:

Synthetic oil with special treatment

#### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Pasta blanca Fluida  
pH sol. 1/10: 7,0 - 7,2  
Emulsiones: Lechosa  
Estabilidad: Buena

#### SPECIFICATIONS:

Aspect: White fluid paste  
pH sol. 1/10: 7,0 - 7,2  
Emulsions: Milky  
Stability: Good

#### PROPIEDADES Y APLICACIONES

#### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOFAT TW es un engrase de alta estabilidad que puede usarse en casi todas las fases de la fabricación.

ECOFAT TW is a high stability fatliquor and it can be used in nearly whole production process.

Por su composición proporciona unos cueros más firmes y elásticos, mejorando de este modo la resistencia al desgarro.

Due to its composition, it provides more firm and elastic leather, improving tear strength.

ECOFAT TW utilizado conjuntamente con los engrases tradicionales mejora la penetración, fijación y dispersión de estos productos.

ECOFAT TW used together traditional fatliquors improve penetration, fixation and dispersion of other fatliquors blended.

Todas estas particularidades hacen del ECOFAT TW un producto que debidamente combinado puede ser utilizado para todo tipo de artículos y pieles.

All these properties make that ECOFAT TW adequately combined with other fatliquors, it can be used for all type of items.

Es aconsejable pre-emulsionar el producto con su mismo peso de agua a 50°

It is advisable to pre-emulsify the product with its weight of water at 50 °

#### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

#### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

#### NOTAS / NOTES

Al no poder controlar las condiciones de uso del producto VISMÓN internacional declina cualquier responsabilidad sobre los resultados obtenidos y/o sobre sus consecuencias. Since VISMÓN internacional cannot control conditions under which it is used, therefore we do not accept responsibilities concerning results and/or consequences from its use.



## ECOFAT WS

### Engrase de lanolina

#### NATURALEZA:

Engrase natural basado en lanolina. Aniónico.

#### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Pasta amarilenta  
pH sol. 1/10: 7,5 - 8,5  
Emulsiones: Lechosas

#### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOFAT WS es un engrase basado en lanolina de penetración media que puede combinarse con otros tipos de aceites sulfatados, sulfitados o fosforados hasta obtener la penetración deseada.

Según la combinación escogida podemos obtener desde efectos superficiales grasos hasta tactos interiores llenos y caídos. La utilización en cantidad suficiente de ECOFAT WS produce efectos de hidrorrepelencia debidos precisamente al alto contenido en lanolina del producto. Encuentra especial utilización en el engrase de cuero vacuno para nappa de calzado, aun que estos cueros deban de ser secados al vacío, puesto que ECOFAT WS es inextraible en este tipo de secado.

ECOFAT WS puede ser utilizado como top graso, ya sea solo o en combinación con aceites crudos, para la obtención de efectos especiales de tacto o simplemente como top lubricante en ciertos tipos de secado que puedan dañar la flor.

#### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### Fatliquor based on lanolin

#### NATURE:

Medium grade lanolin.

#### SPECIFICATIONS:

Aspect: Yellowish paste  
pH sol. 1/10: 7,5 - 8,5  
Emulsions: Milky

#### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOFAT WS is a fat liquor of medium penetration. It can be combined with other fat liquors to obtain the desired penetration.

ECOFAT WS has a water repellent effect when used in sufficient quantities.

ECOFAT WS makes the leather fatty on the surface. It can be used for shoe uppers even if the leather must be vacuum dried.

#### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

#### NOTAS / NOTES



## ECOFIL SO

### Engrase catiónico

#### NATURALEZA:

Emulsión catiónica de engrasantes naturales y sintéticos.

#### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Líquido Blanco  
pH sol. 1/10: 3,0 - 3,5

#### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOFIL SO confiere a la pieles tactos muy agradables tanto por flor como en afelpados, debido a los agentes suavizantes que forman parte de su composición.

Proporciona efectos brillantes y escribientes a serrajes, afelpados y nubucks.

ECOFIL SO puede sustituir a aceites crudos en composiciones de engrase aventajado a estos en estabilidad y tacto.

En cantidades relativamente grandes es una excelente base para futuros acabados pull-up, "crazy-hors" y grasos.

ECOFIL SO es prácticamente inoxidable pudiendo utilizarse, pues, para artículos blancos y pastel.

### Cationic fatliquor

#### NATURE:

Cationic emulsion of synthetic oils.

#### SPECIFICATIONS:

Aspect: White liquid  
pH sol. 1/10: 3,0 - 3,5

#### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOFIL SO confers to the leather a very soft touch, both on grain and flesh side, due to the softeners contained in its composition.

It gives shining and brightening effects to splits, suedes and nubucks.

ECOFIL SO can replace crude oils when used in fat liquor combination, being better in stability and touch.

ECOFIL SO when used in larger quantities it is an excellent base for future finishing type pull-up, "crazy-hors" and oily.

It is practically light fastness being suitable for white and clear colours.

#### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

#### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

#### NOTAS / NOTES

# ECOFIX C

## Compuesto Catiónico

## Cationic compound

### NATURALEZA:

Polimero Cuaternario

### NATURE:

Quaternari polymer

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Líquido transparente lig.  
amarillento  
pH sol. 1/10: 2,6 - 3,2

### SPECIFICATIONS:

Aspect: Clear, yellowish liquid  
pH sol. 1/10: 2,6 - 3,2

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOFIX C es un polímero catiónico cuyo uso principal es provocar la fijación y el agotamiento de colorantes ácidos y directos.

Se trata pues de un cambiador de carga superficial y aunque su uso principal es el anteriormente descrito puede también utilizarse donde un cambio de carga sea necesario, por ejemplo, la obtención de tactos grasos superficiales con grasas de carga aniónica o en tinturas de cueros muy aniónicos, es decir curtidos o recurtidos fuertemente vegetal o sintanes. Las cantidades a utilizar son variables dependiendo de la carga del sustrato o de los efectos deseados, por lo general utilizado como fijador de tinturas ya sea final o en el sistema "sandwich" cantidades entre el 0,5% y 1% son suficientes.

Recomendamos siempre un ensayo previo ya que algunos colorantes, sobretodo los metalcomplejos, por su tamaño de molécula pueden dar precipitaciones no deseadas.

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOFIX C is a cationic polymer and its main purpose is to exhaust and fix direct and acid dyes.

It is a surface charge changer and its main purpose was already defined, it can be used where a charge change is needed, per example, to obtain surface fatty touch with anionic fatliquors or when dyeing very anionic leather, it means on leathers with strong syntan or vegetable tanning or retanning.

Quantities to use will depends on surface charge character or desired effec. When used as dye fixing agent, as sandwich or end top, percentage of 0,5% to 1% will be enough.

We always recommend a previous test, since some dyes, mainly those metalcomplex, due its particle size, they can produce some undesired precipitation.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

Al no poder controlar las condiciones de uso del producto VISMÓN internacional declina cualquier responsabilidad sobre los resultados obtenidos y/o sobre sus consecuencias. Since VISMÓN internacional cannot controll conditions under which it is used, therefore we do not accept reponsabilities concerning results and/or consequences from its use.

# ECOIL GR

## Aceite crudo sintético

## Raw synthetic oil

### NATURALEZA:

Aceite sintético. Insoluble. Totalmente inoxidable.

### NATURE:

Water insoluble synthetic oil.

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Líquido

### SPECIFICATIONS:

Aspect: Liquid

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOIL GR es un aceite de síntesis totalmente insoluble en agua e inoxidable. ECOIL GR es por tanto un aceite "crudo" y su uso está condicionado a esta característica. Puede usarse en combinaciones de engrase como componente capaz de frenar la penetración de la mezcla, lubricando así mejor la flor. En formulaciones de engrases para afelpados mejora el brillo y la sedosidad de la felpa.

ECOIL GR is a synthetic, light fast oil.

ECOIL GR can be mixed to provide better lubrication of the grain. On suede, it improves the brightness and silky touch of the fibre.

ECOIL GR remains on the surface and avoids becoming over-dry when mixed with products like cationics.

ECOIL GR puede utilizarse en condiciones de "top gras", normalmente combinado con productos ligeramente catiónicos, quedando así fijado en la superficie de la flor evitando excesivos pegados en secados de placas o en secados al vacío.

Por su condición de aceite sintético es aconsejable para blanco o tonos pastel sin ningún riesgo de amarilleamiento.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

Al no poder controlar las condiciones de uso del producto VISMÓN internacional declina cualquier responsabilidad sobre los resultados obtenidos y/o sobre sus consecuencias. Since VISMÓN internacional cannot control conditions under which it is used, therefore we do not accept responsibilities concerning results and/or consequences from its use.





## ECOIL KPU

### Aceite para efecto pull-up

### Oil for pull-up effect

#### NATURALEZA:

Composicion de aceites y ceras

#### NATURE:

Composition of oils and waxes

#### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Cera Sólida  
pH sol. 1/10: 3,0 - 5,0

#### SPECIFICATIONS:

Aspect: Waxy Solid  
pH sol. 1/10: 3,0 - 5,0

#### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOIL KPU es una composición de aceites y ceras de carácter catiónico que aplicado a bombo produce o ayuda a producir efectos pull-up. Debe predispersarse en agua a 50°-60° antes de su adición al bombo. La cantidad recomendada depende de la recurtición y engrase principal al que son sometidas las pieles pero cantidades que oscilan entre el 4% y el 8% son suficientes para conseguir el efecto deseado. Este producto debe ser añadido al final del proceso húmedo.

#### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOIL KPU is a cationic composition of oils and waxes that when applied in drum it produces or help to produce pull-up effect. It must be pre-disperse in hot water at 50°C/60°C before its addition to drum. Quantity recomend will depend according retanning and fatliquoring, but quantities from 4% to 8% are sufficient to produce the desired effect. ECOIL KPU must be added as last step on wet process.

#### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad  
Almacenar entre +5 y 35°C

#### SAFETY

See MSDS  
Store between +5 to 35°C

#### NOTAS / NOTES

Al no poder controlar las condiciones de uso del producto VISMÓN internacional declina cualquier responsabilidad sobre los resultados obtenidos y/o sobre sus consecuencias. Since VISMÓN internacional cannot controll conditions under which it is used, therefore we do not accept reponsabilities concerning results and/or consequences from its use.



## ECOIL SRW

### Aceite de silicona

#### NATURALEZA:

Aceite sintético. Insoluble en agua. Inoxidable.

#### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Líquido Transparente

#### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOIL SRW es un aceite de síntesis totalmente insoluble en agua e inoxidable que puede ser utilizado como agente potenciador de hidrofugación mezclándolo con otros engrases en la aplicación a bombo o en el acabado aplicado a "roller", cortina o aerografía. Proporciona tacto sedoso, mejor brillo del afelpado y mejora el rendimiento de los colores

Utilizado en bombo puede agregarse desde un 10% sobre el peso del engrase principal hasta un 50% en los casos de máxima repelencia.

En el acabado aplicar de 2 a 8 gr./pie de producto base, pudiendo ser diluido con Isopropanol hasta proporciones 20/80 si es necesario.

En el caso de cueros no prehidrofugados es posible que esta cantidad tenga que aumentarse.

### Silicon oil

#### NATURE:

Synthetic oil. Water insoluble. Lightfastness.

#### SPECIFICATIONS:

Aspect: Clear liquid

#### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOIL SRW is a synthesis oil no soluble in water and lightfastness that it can be used as increasing agent for water-proofing, mixing it with other fatliquors during fatliquoring process or on finishing on "roller", curtain or airbrushing. It provides a silky touch, better brightness and improves the dyestuff performance.

ECOIL SRW when used on drum it can be added from 10% to 50% on total fatliquor according water-proofing affect desired. On finishing it is recommended to apply from 2 a 8 gr./foot of product. ECOIL SRW can be diluted with Isopropanol upto 20/80 when needed.

When the leather has no any water-proofing pre-treatment it could be necessary to increase the above quantities.

#### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

#### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

#### NOTAS / NOTES

# ECOLEVEL P

## Igualador-nivelador de tinturas

## Penetrating-Levelling dyes agent

### NATURALEZA:

Derivados amino-etoxilados

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Líquido ambarino  
pH sol. 1/10: 8,2 - 8,7

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOLEVEL P es un auxiliar para favorecer la penetración de los colorantes en el interior del cuero y su igualación en superficie, no se trata de un simple dispersante naftalénico .

Su especial composición hace que actúe tanto sobre el sustrato como sobre la molécula de colorante haciendo en este caso de "carrier" es decir transportar el colorante hasta el interior de la fibra para favorecer así su repartición, evitando su rápida fijación igualando las tinturas tanto en superficie como en el corte.

Está especialmente indicado cuando se usan colorantes de curvas de agotamiento diversas. Aconsejamos siempre ensayos previos ya que distintos colorantes pueden dar respuestas distintas. Dosis entre el 0.3% y 1% son suficientes para su correcto funcionamiento.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### NATURE:

Amino-etoxilates derivatives

### SPECIFICATIONS:

Aspect: Ambarine liquid  
pH sol. 1/10: 8,2 - 8,7

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOLEVEL P is an auxiliar to help dye penetration through leather and to help on levelling on surface, being not a simple naftalenic dispersing agent.

Its special composition makes that it works both on substrate and on dye molecule, acting then as a carrier, it means moving dye to inner fibers, helping its distribution and avoiding its quick fixation on surface, levelling dyes on surface and through.

It is specially recommended when it is used dyes with different exhaustion systems.

We recommend previous test since different dyes can have different answers.

Dosage between 0,3% and 1% are usually enough for right results.

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

# ECOSURF HR

## Humectante

### NATURALEZA:

Éster sulfitado. Aniónico.

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Líquido denso de olor característico  
pH sol. 1/10: 6,5 - 7,5  
HLB: > 14

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOSURF HR es un agente tensoactivo con un elevado poder de humectación.

ECOSURF HR puede ser utilizado en todos los momentos del proceso, incluso para rehumectación de cueros o serrajes importados en cromo; ayuda a la eliminación de pliegues y arrugas.

ECOSURF HR utilizado como agente de remojo en procesos de ribera actúa además, por su elevado HLB, como agente peptizante favoreciendo la apertura de fibras y su humectación posterior.

ECOSURF HR no contiene ningún tipo de biocida ni bioestático, puede, pues, utilizarse conjuntamente con otros agentes de remojo, por ejemplo enzimáticos, sin contraindicaciones.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

## Soaking agent

### NATURE:

Sulphited ester. Anionic.

### SPECIFICATIONS:

Aspect: Dense liquid, characteristic smell  
pH sol. 1/10: 6,5 - 7,5  
HLB: > 14

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOSURF HR is a true, effective soaking agent. It can be used throughout the process, even on re-wetting old chromed hides and splits. It helps to eliminate folds.

ECOSURF HR used as a soaking agent improves the opening of fibres and later soaking as a result of its high HBL.

ECOSURF HR does not contain any biocides or biostatic elements, meaning that it can be used in conjunction with enzyme soaking agents.

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

Al no poder controlar las condiciones de uso del producto VISMÓN internacional declina cualquier responsabilidad sobre los resultados obtenidos y/o sobre sus consecuencias. Since VISMÓN internacional cannot control conditions under which it is used, therefore we do not accept responsibilities concerning results and/or consequences from its use.



## ECOSURF LSN

### Tensoactivo aniónico

#### NATURALEZA:

Alcohol graso sulfatado. Aniónico.

#### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Transparente  
pH sol. 1/10: 5,5 - 6,5

#### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOSURF LSN es un tensoactivo aniónico en forma de sal sódica que une a sus altas características de detergencia, propiedades suavizantes por lo que no reseca ni la superficie ni el interior de la piel, aún usado en concentraciones altas.

ECOSURF LSN al ser un producto iónico es fácilmente arrastrado por el agua en los lavados, no deja por tanto ningún efecto hidrófobo sobre las pieles. Como consecuencia de todas estas propiedades, donde el ECOSURF LSN encuentra mejores aplicaciones es como auxiliar de engrase. Añadido en proporciones de aproximadamente el 10% sobre el peso de los aceites actúa como "seguro" de emulsiones, haciendo estas más finas, traduciéndose en una mayor estabilidad y penetración. Al ser aniónico y por lo tanto con una cierta capacidad de fijación, no disminuye el normal agotamiento de los licores de engrase.

#### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### Anionic emulsifier

#### NATURE:

Sulphated fatty alcohol. Anionic.

#### SPECIFICATIONS:

Aspect: Clear liquid  
pH sol. 1/10: 5,5 - 6,5

#### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOSURF LSN is an anionic tenside formulated as a sodium salt.

ECOSURF LSN combines high detergency with smooth properties. Thus, it does not dry out the surface or the inner of the leather even when used in high proportions.

ECOSURF LSN is easily washed because it is an anionic product which does not cause leather to become hydrophobia.

ECOSURF LSN is best used as a fat liquor supplement. Adding 10 % of fat liquor weight, it ensure that emulsions are safe. Emulsions become more finely dispersed and have greater stability and penetration.

#### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

#### NOTAS / NOTES

# ECOSURF OX

## Tensoactivo biodegradable

### NATURALEZA:

Condensado de óxido de etileno sobre alcohol graso. No iónico. Biodegradable.

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Líquido transparente a 20°  
pH sol. 1/10: 6,0 - 7,0

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOSURF OX es un agente tensoactivo etoxilado, libre de grupos fenólicos, cuya formulación ha sido especialmente estudiada para sustituir, en los procesos de curtición y tintura a los derivados de óxido de etileno basados en nonil-fenoles.

ECOSURF OX puede sustituir perfectamente y en todos los casos a un nonil-fenol de 8,5 moles de óxido de etileno.

Estudios comparativos de ambos productos revelan que tanto en la influencia sobre la tensión superficial del agua destilada como en el punto de turbidez, en presencia o no de electrolitos, ambos productos se comportan de manera casi idéntica. Las diferencias más acusadas están en el poder mojante y, sobre todo, desengrasante, siendo superior la del ECOSURF OX. Su viscosidad es inferior a la del nonil-fenol etoxilado, tanto en forma concentrada como en disoluciones.

La utilización del ECOSURF OX es, pues, prácticamente universal en remojo, desengrase (principalmente), etc. con la total garantía de su biodegradabilidad y ausencia de grupos fenólicos.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

## Biodegradable emulsifier

### NATURE:

Condensate of ethylene oxide on fatty alcohol. Non ionic. Biodegradable.

### SPECIFICATIONS:

Aspect: Clear liquid at 20°  
pH sol. 1/10: 6,0 - 7,0

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOSURF OX is a surfactant agent ethoxilate, free of phenolic groups, its formulation has been specially designed for replace on tanning and dyeing process those products derivatives from ethylene oxide based on nonil-phenols.

ECOSURF OX replace perfectly and every time to the nonil-phenol of 8.5 M of ethylene oxide.

Comparative studies on both products show that the influence on surface tension of distillate water as well on muddy point, in presence or not of electrolytes, both products have very identical performance. Differences are on soaking capacity and mainly on degreasing capacity, being higher in case of ECOSURF OX. Its viscosity is lower than standard nonil-phenol ethoxylate, even in concentrate or diluted form.

ECOSURF OX is used in soaking, degreasing, etc. with total guarantee of biodegradability and absence of phenolic groups.

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

# ECOSURF S

## Agente desengrasante

## Degreasing agent

### NATURALEZA:

Composición equilibrada de tensoactivos y solventes.

### NATURE:

Special composition of solvents and emulsifiers.

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Líquido amarillento de olor característica  
pH sol. 1/10: 6,5 - 7,5  
Emulsiones: Finas

### SPECIFICATIONS:

Aspect: Yellowish liquid, characteristic smell  
pH sol. 1/10: 6,5 - 7,5  
Emulsions: Finely

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOSURF S es una composición muy estudiada de tensoactivos y solventes capaz de producir fuertes efectos desengrasantes en todo tipo de sustrato. Los tensoactivos que contiene son diversos, incluso un agente fosfatado que hace al producto distinto de otros tipos del mercado.

ECOSURF S is a product specially designed of solvents and emulsifiers to get strong degreasing capacity in any substratum. It contains different emulsifiers, including a phosphated agent that it makes this products very different to those already available in the market.

ECOSURF S puede utilizarse tanto para desengrasar pieles en piquel como cromadas o en tripa puesto que su estabilidad a la temperatura es suficiente y no se ve afectado por la presencia de sales en el baño. Las cantidades a utilizar varían según el contenido de grasa de las pieles y de los efectos deseados, pero cantidades que oscilen entre el 1% y el 3% tanto sobre peso tripa como wet-blue deben ser suficientes. La utilización de ECOSURF S permite reducir la cantidad de solvente en los efluentes con el consiguiente efecto en la mejor depuración de las aguas. Aconsejamos un lavado posterior al desengrase con un tipo de tensoactivo de fácil arrastre (p.e. ECOSURF R).

ECOSURF S can be used even for degreasing raw leather as well pickled or chromed because its stability to temperature is enough and has no problem in presence of electrolytes. Quantities to be used vary according to leather fatty contains and the desired effect, but quantities moving from 1% and 3% even on peltz weight or wet-blue must be enough.

Using ECOSURF S allow reduce the quantity of solvents on effluents getting a better effect on water treatments. We advice a last rinsing with a emulsifier of easy washing (p.e. ECOSURF R).

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

Al no poder controlar las condiciones de uso del producto VISMÓN internacional declina cualquier responsabilidad sobre los resultados obtenidos y/o sobre sus consecuencias. Since VISMÓN internacional cannot controll conditions under which it is used, therefore we do not accept reponsabilities concerning results and/or consequences from its use.

# ECOTAN AF

## Curtiente aldehídico

## Aldehyde tanning Agent

### NATURALEZA:

Aldehído alifático

### NATURE:

Aliphatic aldehyde

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Líquido ligeramente  
amarillento  
Mat. Activa: 45 ± 2 %  
pH sol. 1/10: 5,5 - 7,0

### SPECIFICATIONS:

Aspect: Yellowish liquid  
Activ Matt.: 45 ± 2 %  
pH sol. 1/10: 5,5 - 7,0

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOTAN AF es un aldehído lineal.

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOTAN AF is an aldehyde aliphatic

ECOTAN AF puede ser usado como precurtiente, curtiente y recurtiente.

ECOTAN AF can be used as pre-tanning, tanning and re-tanning agent.

Principales características :

- confiere blandura y redondez.
- aumenta la absorción de las sales de cromo.
- aumenta la temperatura de contracción.

ECOTAN AF has the following main properties :

- gives softness and fullness to the touch.
- increases the absorption of chrome salts.
- it improves the shrinkage temperature .

ECOTAN AF tiene una gran solidez a la luz. Por esta razón puede usarse en artículos para blanco y peletería, ya que no produce amarilleamiento en la lana.

ECOTAN AF is completely light fast, so it can be used for white leathers and for fur tanning, because it does not produce yellowing of wool.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

Al no poder controlar las condiciones de uso del producto VISMÓN internacional declina cualquier responsabilidad sobre los resultados obtenidos y/o sobre sus consecuencias. Since VISMÓN internacional cannot controll conditions under which it is used, therefore we do not accept reponsabilities concerning results and/or consequences from its use.



# ECOTAN CR

## Tanino cromo-fenólico

## Chrome syntan complex

### NATURALEZA:

Complejo cromo-fenólico

### NATURE:

Chrome phenol complex

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Polvo verde-gris  
Sólidos: 95 ± 2 %  
pH sol. 1/10: 3,0 - 4,0

### SPECIFICATIONS:

Aspect: Green power  
Solids: 95 ± 2 %  
pH sol. 1/10: 3,0 - 4,0

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOTAN CR es un verdadero complejo cromo-fenólico, queremos decir con esto que el cromo ha sido incorporado al producto en el proceso de fabricación y no por simple mezcla física. Esta particularidad se traduce, en la práctica, en una regular distribución del producto por todo el espesor y superficie de la piel, no dando lugar a manchas producidas por la distinta afinidad del sustrato por el cromo o por los productos fenólicos. Esta mala distribución se revela después en los procesos de tintura y engrase.

ECOTAN CR is a true chrome-phenol complex where chrome is mixed during the manufacturing process and not simply added by a mechanical mixing process. For this reason, ECOTAN CR has an even distribution across the thickness and does not produce spots. It improves dyeing results.

ECOTAN CR está indicado tanto en la precurtición como en la recurtición de todo tipo de artículos tanto vegetal como cromo o curticiones mixtas. Con la utilización del ECOTAN CR se consiguen pieles con una finura de flor verdaderamente extraordinaria (vacunos y cabrios), y un tacto liso y blando (vacunos, cabrios y ovinos). Y lo que es muy importante, las tinturas no son prácticamente afectadas puesto que como decíamos al principio la anionicidad del compuesto fenólico se ve compensada por la cationicidad del cromo.

ECOTAN CR is recommended for pre-tanning or re-tanning in both chrome and vegetable processes.

ECOTAN CR ofrece como ventajas respecto al resto de productos similares del mercado una mayor estabilidad durante la basificación y lo más importante, una cantidad de fenol libre no superior a 100 ppm, cuando el standard esta entre 1700 y 4500 ppm.

ECOTAN CR produces a very smooth grain. It also makes the leather full and soft to the touch. A very important aspect is that dyes is practically unaffected by it.

ECOTAN CR has as advantages against other product presents in the market that is more stable during basification, and most important, it contains less than 100 ppm of free phenol when standard product contains between 1700 to 4500 ppm.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

# ECOTAN FS

## Rellenante Protéico

### NATURALEZA:

Proteína Natural

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto:	Polvo blanco-amarillento
Sólidos:	98 ± 2 %
pH sol. 1/10:	6,5 - 7,0
Solidez luz:	Muy Buena

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOTAN FS es un rellente basado en proteínas naturales, que tiene especial afinidad por las partes más vacías como los flancos. Tiene además de esta capacidad de relleno un efecto lubricante con lo que se obtiene pieles más llenas y más blandas. Está indicado tanto para pieles vacunas como ovinas sea cual sea su curtición (vegetal, cromo o mixta), también es adecuado para pieles flor corregida ya que no produce problemas de esmerilado. Se obtiene pieles redondas y de tacto muy agradable, flor sedosa y fácil de acabar.

Se añade en el bombo en polvo o previa dispersión en agua fría 30' antes del engrase final. Las cantidades a emplear varían entre el 3% /6% según la necesidad y el efecto deseado.

## Protein Filler

### NATURE:

Natural protein

### SPECIFICATIONS:

Aspect:	White yellowish powder
Solids:	98 ± 2 %
pH sol. 1/10:	6,5 - 7,0
Lightfastness:	Very Good

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOTAN FS is a filler based on natural proteins, that it have special affinity for empty parts as belly and flanks.

Besides its filling capacity, it has a lubricating effect providing fuller and softer hides.

It is recommend even for hides and skins, despite its tanning process (vegetable, chrome or combined), being used too for corrected grain since it doesn't produce problem on buffing process.

ECOTAN FS give a very round, softy and silky hides and skins, easily to finish.

How to use:

Adding to drum on powder or dispersed in cold water 30' before fatliquoring process. Quantities from 3 to 6% according needs and desired effect.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

Al no poder controlar las condiciones de uso del producto VISMÓN internacional declina cualquier responsabilidad sobre los resultados obtenidos y/o sobre sus consecuencias. Since VISMÓN internacional cannot controll conditions under which it is used, therefore we do not accept reponsabilities concerning results and/or consequences from its use.

# ECOTAN NP

## Tanino sintético neutro

## Neutralising syntan powder

### NATURALEZA:

Condensado fenol-sulfónico . Anionico.

### NATURE:

Phenol-sulphonic resin. Anionic

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Polvo beige  
pH sol. 1/10: 9,5 - 11,5

### SPECIFICATIONS:

Aspect: Beige powder  
pH sol. 1/10: 9,5 - 11,5

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOTAN NP es un tanino sintético de sustitución, neutro, con gran poder de relleno. La utilización de ECOTAN NP en la recurtición puede sustituir la clásica neutralización con sales sódicas (Formiato o Bicarbonato), ya que además de ser neutro tiene una reserva alcalina tamponada que neutraliza el exceso de acidez de las curticiones cromo sin ningún peligro de precipitación de las sales metálicas evitándose así la formación de manchas, reveladas sobre todo durante la tintura en las partes mas abiertas de la piel (faldas). Es aconsejable la utilización de ECOTAN NP en todo tipo de pieles tanto vacunas como ovinas cuando se requiera un efecto de relleno y blandura. Las tinturas no se ven casi afectadas en su intensidad, acaso el ECOTAN NP actúa como igualador, obteniéndose un efecto tintóreo mas uniforme.

ECOTAN NP is a neutral syntan with a great filling capacity.

ECOTAN NP can replace the neutralisation done with sodium formiate or bicarbonate because it has an alkaline reserve -even though it is neutral-that neutralises the excess of acidity of chrome tanning without any danger of producing precipitation of metallic salts, thus avoiding spots.

ECOTAN NP es totalmente sólido a la luz, recomendado, por tanto, para blanco y tonos pastel.

ECOTAN NP is light fast and it can be used for white or light colours.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad  
Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS  
Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

# ECOTAN OM

## Tanino sintético dispersante

## Dispersing syntan

### NATURALEZA:

Derivado naftalén-sulfónico. Anionico.

### NATURE:

Naphtalene-sulphonic derivative. Anionic.

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Polvo Pardo  
Solidos: 96 ± 2 %  
pH sol. 1/10: 6,5 - 7,5

### SPECIFICATIONS:

Aspect: Brownish powder  
Solids: 96 ± 2 %  
pH sol. 1/10: 6,5 - 7,5

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOTAN OM es un tanino sintético auxiliar, neutro, con gran poder de dispersión. Puede utilizarse en Curtición vegetal ayudando a la dispersión de taninos, pero encuentra su principal aplicación en la tintura donde añadido junto con el colorante acelera su penetración e igualación afectando muy poco el rendimiento de los mismos.

Es por tanto un producto idóneo en la fabricación de nubucks y afelpados donde el aspecto igualado de las tinturas es imprescindible. Como tanino sintético produce a la vez un cierto efecto de relleno.

Ayuda a la igualación del tono en una misma tintura de pieles procedentes de distintos lotes de curtición y recurtición, con el resultado de fabricaciones mas uniformes.

Su solidez a la luz es muy buena , puede utilizarse, pues, en la obtención de tonos pastel.

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOTAN OM is an auxiliary, neutral syntan with a great dispersing power.

ECOTAN OM can be used in vegetable tanning - aiding dispersal of tans- although its main application is during dyeing process. When added to the dye it produces faster penetration and more even dyeing, and practically has not effect on their performance.

ECOTAN OM is a product suitable for all items, specially when even dyeing is required as in the case of nubucks or suedes. It aids even dyeing of skins from different batches.

ECOTAN OM is a syntan which provides a light filling effect. Its light fastness is excellent and it can be used for clear colours.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

Al no poder controlar las condiciones de uso del producto VISMÓN internacional declina cualquier responsabilidad sobre los resultados obtenidos y/o sobre sus consecuencias. Since VISMÓN internacional cannot controll conditions under which it is used, therefore we do not accept reponsabilities concerning results and/or consequences from its use.

# ECOTAN PM

## Tanino sintético recurtiente

## Re-tanning syntan powder

### NATURALEZA:

Condensado fenol-sulfónico. Anionico.

### NATURE:

Phenol-sulphonic resin. Anionic.

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Polvo beige  
pH sol. 1/10: 2,5 - 3,5  
Taninos (met. filtro): 50 %

### SPECIFICATIONS:

Aspect: Brownish powder  
pH sol. 1/10: 2,5 - 3,5  
Tanins (met. filter): 50 %

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOTAN PM es un tanino sintético de sustitución, polvo, ácido y sólido a luz. La utilización de ECOTAN PM es prácticamente universal, sustituye en todos los casos a los taninos naturales dando curticiones blancas y llenas.

ECOTAN PM is an acid, light fast syntan in powder form.

Utilizado como precurtición en procesos al vegetal mejora la penetración y distribución de los taninos naturales dando notables efectos de blanqueo.

ECOTAN PM can be widely used, it replace all natural vegetable tannins, giving a white and full tanning.

Puede utilizarse en la recurtición de cueros al cromo para mejorar los efectos de éste ya sea en color o plenitud.

ECOTAN PM used as a pretanning on vegetable process improve the capacity of penetration and distribution of natural tannins, giving a good bleaching effect.

Como todos los fenolcompuestos tiene cierta capacidad de dispersión sobre las tinturas, no siendo en este caso excesivo su efecto de disminución de intensidad y vivacidad de color.

ECOTAN PM can be used on chrome leather as well. Being phenolcompounds can works as dispersing of dyes, but not strongly.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

# ECOTAN PMX

## Tanino sintético para blanco

## Re-tanning white syntan powder

### NATURALEZA:

Resina sulfonada.

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Polvo beige  
Sólidos: 97 ± 2 %  
pH sol. 1/10: 3,0 - 4,0  
Taninos (met. filtro): 50 %  
Solidez luz: Muy Buena

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOTAN PMX es un sintético ácido, sólido a la luz.

ECOTAN PMX proporciona un efecto rellenante y de firmeza en el cuero.

ECOTAN PMX usado como precurtiente para curtición vegetal mejora la capacidad de penetración y distribución de los taninos naturales, proporcionando un excelente efecto blanqueante.

ECOTAN PMX puede usarse en curtición cromo, proporcionando un excelente efecto blanqueante con una gran solidez a la luz (las condiciones del wet blue o del crust inciden en el efecto de blanque y solidez a la luz).

### NATURE:

Sulphonated resin. Anionic.

### SPECIFICATIONS:

Aspect: Whitish powder  
Solids: 97 ± 2 %  
pH sol. 1/10: 3,0 - 4,0  
Tanins (met. filter): 50 %  
Lightfastness: Very Good

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOTAN PMX is an acid, light fast syntan in powder form.

ECOTAN PMX has a fulling and firming effect on leather.

ECOTAN PMX used as a pretanning on vegetable process improve the capacity of penetration and distribution of natural tannins, giving a good bleaching effect.

ECOTAN PMX can be used on chrome leather as well, producing a very nice white and fastlightness leather, (depending on wet-blue or crust conditions that sometimes not allow bleaching effect).

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

Al no poder controlar las condiciones de uso del producto VISMÓN internacional declina cualquier responsabilidad sobre los resultados obtenidos y/o sobre sus consecuencias. Since VISMÓN internacional cannot control conditions under which it is used, therefore we do not accept responsibilities concerning results and/or consequences from its use.

# ECOTAN R-B30

## Co-polimero acrílico

## Acrylic co-polymer

### NATURALEZA:

Copolímero acrílico-nitrilo.

### NATURE:

Acryl-nitril co-polymer

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto:	Líquido fluido
Sólidos:	30 ± 2 %
pH sol. 1/10:	6,0 - 7,0
Estabilidad:	Suficiente
Solidez luz:	Excelente

### SPECIFICATIONS:

Aspect:	Fluid liquid
Solids:	30 ± 2 %
pH sol. 1/10:	6,0 - 7,0
Stability:	Sufficient
Lightfastness:	Very Good

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOTAN R-B30 es un copolímero acrílico-nitrilo que confiere a las pieles un buen relleno sin variar en absoluto su carácter cromo. Es de carga aniónica por tanto compatible con la mayoría de taninos sintéticos convencionales y con extractos vegetales. ECOTAN R-B30 precipita con sales de cromo. ECOTAN R-B30 debe utilizarse sobre pieles neutralizadas suficientemente, recomendamos su uso después de la tincura y antes de la fijación, ya que su carga aniónica podría influir negativamente en el rendimiento de los colorantes. Las cantidades a utilizar varían entre el 1% y el 3% según el estado de las pieles y del efecto deseado, recomendamos su fijación con una proporción parecida de ECOTAN CR. ECOTAN R-B30 tiene una excelente solidez a la luz y su capacidad dispersante puede aprovecharse para la obtención de tonos pastel cuando sea utilizado en el baño de neutralización.

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOTAN R-B30 is an acrylic nitril resin that makes leather full to the touch without altering its chrome character. Its anionic charge makes it compatible with most of the synthetic re-tanning agents (phenolics) and vegetable tans. ECOTAN R-B30 precipitates with chrome salt. ECOTAN R-B30 can be used on neutralised float after neutralising agents have been running for 30/40' and left to run 30'. In the re-tanning process, when used in conjunction with syntans or tannins, it is better to add it before and leave running for 30'. Used at the end of dyeing process, it must be added before formic acid. For better fixing we recommended the use of 2/3 % of ECOTAN CR. ECOTAN R-B30, due to its excellent light fastness, it is recommended for clear and white articles. It has a certain dispersing-evening effect on acids dyes.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

# ECOTAN R-QM

## Resina de recurtición

### NATURALEZA:

Copolimero estireno maleico soluble en agua

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto:	Líquido traslucido que puede virar a opalescente
Sólidos:	17 ± 2 %
pH sol. 1/10:	6,5 - 8,0
Emulsiones:	Finas

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOTAN R-QM es un recurtiente resínico con notables efectos de relleno, que confiere a las pieles un tacto natural en absoluto plástico.

La resina estireno-maleica difiere de otros tipos de copolímeros en que además de procurar relleno tiene también notables efectos compactantes, por lo que su uso está especialmente recomendado en todas aquellas pieles que por su origen tiene tendencia a un efecto de desfibramiento. No disminuye la resistencia al desgarro.

Puede combinarse con cromo u otros tipos de recurtientes tanto sintéticos como vegetales. Por su característica no termoplástica las pieles tratadas con ECOTAN R-QM pueden abrillantarse o pulirse sin ningún tipo de problema

## Re-tanning resin

### NATURE:

Styrene-maleic co-polymer soluble in water.

### SPECIFICATIONS:

Aspect:	Traslucid liquid that turns opalescent
Solids:	17 ± 2 %
pH sol. 1/10:	6,5 - 8,0
Emulsions:	Fine

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOTAN R-QM is a retanning resin that gives leather a good fullness effect, giving a natural touch and not changing its chrome character.

Styrene-maleic resin differs from other types of copolymers that besides giving fullness it has a notable compacting effect, for this reason it is specially recommended on those leathers and hides that for its origin have a shredding tendency. It doesn't reduce tear strength.

Its anionic charge makes it compatible with most of the synthetic re-tanning agents (phenolics) and vegetable tans.

ECOTAN R-QM due its non-thermoplastic properties can be used for polish or burnish items without any problem.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES



# ECOTAN T

## Resina dician-diamida

## Di-ciandiamide resin

### NATURALEZA:

Composición de productos rellenos y resinas.

### NATURE:

Composition of filling and dician-diamide resin products.

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto:	Polvo beige
Sólidos:	95 ± 2 %
pH sol. 1/10:	8,0 - 9,0
Estabilidad:	Suficiente

### SPECIFICATIONS:

Aspect:	Brownish powder
Solids:	95 ± 2 %
pH sol. 1/10:	8,0 - 9,0
Stability:	Sufficient

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOTAN T es una estudiada composición de rellenos orgánicos, inorgánicos y resina dician-diamida, resultando un producto con excelentes propiedades rellenas.

ECOTAN T puede utilizarse en todos los tipos de artículos donde sea necesario efectos de relleno.

ECOTAN T precipita a pH inferior a 3 obteniendo una mejor fijación del producto en el proceso de tinte, siendo este momento o después del engrase el momento más oportuno para su utilización.

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOTAN T is a balanced composition of organic, inorganic filling agents and a dician-diamide resin that gives the product with excellent filling properties.

ECOTAN T can be used on all kind of leather and mainly when a special fullness is required.

ECOTAN T precipitates at pHs lower to 3, providing better fixing of syntans during the dyeing process. It is at that moment, or after fat liquoring, when it should be used.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

# ECOTAN Z

## Curtiente aldehídico alta concentración

### NATURALEZA:

Oxo-zoloidina.

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto:	Líquido ambarino
Mat. Activa:	98 ± 2 %
pH sol. 1/10:	8,5 - 9,5
Solidez luz:	Excelente

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOTAN Z es un producto aldehídico.

ECOTAN Z puede ser usado como precurtiente, curtiente y recurtiente, indistintamente sea curtición como o vegetal.

ECOTAN Z tiene como principales características :

- confiere blandura y redondez.
- aumenta la absorción de las sales de cromo.
- aumenta la absorción de taninos vegetales, produciendo curticiones vegetales más blandas.
- aumenta la temperatura de contracción de las pieles.

ECOTAN Z tiene una total solidez a la luz. Por esta razón puede usarse en artículos para blanco y peletería, ya que no produce amarilleamiento en la lana.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

## High concentration aldehyde agent

### NATURE:

Oxo-zoloidine.

### SPECIFICATIONS:

Aspect:	Amber clear liquid
Activ Matt.:	98 ± 2 %
pH sol. 1/10:	8,5 - 9,5
Lightfastness:	Very Good

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOTAN Z extra is an para-aldehyde compound.

ECOTAN Z extra can be used as pre-tanning, tanning and re-tanning agent, even in chrome or vegetable tannage.

ECOTAN Z extra has the following main properties :

- gives softness and fullness to the touch.
- increases the absorption of chrome salts.
- increases the absorption of vegetal tannins and makes vegetal-tanned leather softer.
- it improves the shrinkage temperature of the skins.

ECOTAN Z extra is completely light fast, so it can be used for white leathers and for fur tannage, because it does not produce yellowing of wool.

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

# ECOZYM AC

## Rindiente para medio acido

## Batting agent for acid systems

### NATURALEZA:

Enzima proteolítica

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Polvo blanquecino  
pH sol. 1/10: 8,5 - 10,5

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

Su actividad es de 100.000 Unidades Delft/g mínimo. El rango de pH donde la enzima se mantiene activa oscila entre 4,0 y 7,0 y la temperatura hasta 55°C. Para desactivarla basta aumentar la temperatura hasta 70° y/o bajar el pH a 3,0 durante unos minutos.

Sus efectos sobre la piel son:

- Mejora de pieles con problemas de ribera, humectación, desencalado o rendido.
- Hidrolización de materias interfibrilares con el consecuente efecto de ablandamiento de pieles curtidas.

La dosis varía entre el 0,5% y el 3,0% sobre peso rebajado teniendo en cuenta que una dosis excesiva no conlleva mejores resultados.

### NATURE:

Proteolitic enzyme

### SPECIFICATIONS:

Aspect: whitish powder  
pH sol. 1/10: 8,5 - 10,5

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

Its activity is 100.000 Units Delft/g minimum. Range of pH where enzyme works moves from 4,0 and 7,0, and temperature can be up to 55°C. To deactivate product, it is just to increase temperature up to 70°C and/or reduce pH to 3,0, during a few minutes.

Its effects on leather are:

- Improve bad soaking, deliming and/or batting hides and skins.
- Hydrolyze of interfibrillar materials with consequent softening effect on tanned leather.

Dose recommend vary from 0,3% to 3,0% on shaved weight, but an overdose will not provide better results.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES

Al no poder controlar las condiciones de uso del producto VISMÓN internacional declina cualquier responsabilidad sobre los resultados obtenidos y/o sobre sus consecuencias. Since VISMÓN internacional cannot control conditions under which it is used, therefore we do not accept responsibilities concerning results and/or consequences from its use.



## ECOZYM EN

### Humectante enzimático concentrado

#### NATURALEZA:

Compuesto enzimático.

#### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Polvo claro  
Mat. Activa: 97 ± 2 %

#### PROPIEDADES Y APLICACIONES

ECOSURF EN es un nuevo compuesto enzimático estudiado especialmente para acelerar el remojo de todo tipo de piel. Sus especiales enzimas, producidas por microorganismos, tienen la capacidad de digerir las proteínas cementantes, abriendo camino a la penetración de otros productos humectantes que son los responsables de la rehumectación de la piel.

ECOSURF EN debe ser utilizado conjuntamente con otros productos tensoactivos, como por ejemplo el ECOSURF HR.

ECOSURF EN es activo en un amplio abanico de pH entre el cual su actividad no disminuye ( de 6 a 10 ) lo hacen utilizable en remojos incluso de pieles con pelo o lana, garantizando un perfecto remojo sin peligro de pérdida o caída de estos. También es activo a elevadas temperaturas ( 50°C ) pudiendo utilizarse en rehumectaciones de cueros 'crust' y 'wet-blue' con problemas de sequedad.

ECOSURF EN es utilizado en cantidades que varían entre el 0,02 y el 0,10% sobre peso tripa, dependiendo del tiempo de remojo (de 3 a 20 horas), de la temperatura, del tipo de piel y de su estado

#### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

#### NOTAS / NOTES

### Concentrate Soaking enzyme

#### NATURE:

Enzyme mixture.

#### SPECIFICATIONS:

Aspect: Clear beige powder  
Activ Matt.: 97 ± 2 %

#### PROPERTIES AND APPLICATIONS

ECOSURF EN is a new enzyme complex specially designed to accelerated soaking process in any type of leather. Its specials enzymes, produced by micro-organism, have the capacity digest the cementing proteins, opening way to the penetration to others soaking products those responsible for soaking the leather.

ECOSURF EN must be used in conjunction with other products like ECOSURF HR.

ECOSURF EN has activity in a wide range of pH without loosing performances ( de 6 a 10 ), doing possible to use it when soaking wool or hair leather, guarantee a perfect soaking without loosing of them. It is active a high temperatures (50°C), too, being possible to use it to re-wetting for wet-blue or crust. ECOSURF EN is used on quantities varying from 0,02 to 0,10 % on peltz weight, depending soaking time (from 3 to 20 hours), temperature, type of leather and its state.

#### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C



## ECOZYM PR-100

### Rindente Proteolítico

#### NATURALEZA:

Composición enzimática proteolítica (1000 LV)

#### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Polvo fino homogéneo.  
pH sol. 1/10: 6,0 - 8,0

#### PROPIEDADES Y APLICACIONES

Rendido de todo tipo de pieles.

- Composición equilibrada para actuar, tanto sobre la elastina como sobre albúminas y globulinas.
- Proporcionan tacto suave y flor firme.
- Producen una buena apertura de la fibra.

Para conseguir un comportamiento óptimo, es necesario un control riguroso del pH del baño, manteniéndolo entre 8 y 8,5. La temperatura debe estar entre 35 y 38°C. Fuera de estos intervalos, la actividad de los productos disminuye considerablemente.

Las cantidades a utilizar son variables, dependiendo de las características de la piel. Como orientativas, pueden tomarse las siguientes, referidas a peso tripa:

vacuno para suela.....	0,3 %
vacuno.....	1,0 %
cordero.....	0,8-1,2%
cabra.....	1,5-2,5%

### Batting enzyme

#### NATURE:

Proteolitic enzyme composition (1000 LV)

#### SPECIFICATIONS:

Aspect: Homogenous fine powder  
pH sol. 1/10: 6,0 - 8,0

#### PROPERTIES AND APPLICATIONS

For batting all type of leather.

- Studied composition to acting, even on elastine as well as albumines and globulines.
- Provides a very soft touch and tigh grain.
- Providea good open fiber.

To get its optimal efectivity, it is needed a strict control of float pH, keeping it from 8,0 to 8,5. Temperature must be between 35° and 38°C. Out of this range, activity of product will be reduced. Quantities to be used are variable, depending of leather characteristics. An idea of quantity can be as follow, on pelt weight:

hides for sole.....	0,3 %
hides.....	1,0 %
sheep.....	0,8-1,2%
goat.....	1,5-2,5%

#### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad

Almacenar entre +5 y 35°C

#### SAFETY

See MSDS

Store between +5 to 35°C

#### NOTAS / NOTES

# PK-90900

## Pigmento catiónico (negro)

## Cationic Pigment (black)

### NATURALEZA:

Pigmento negro catiónico

### NATURE:

Black cationic pigment

### ESPECIFICACIONES:

Aspecto: Líquido negro  
pH sol. 1/10: 4 - 6  
Emulsiones: Buena

### SPECIFICATIONS:

Aspect: Black liquid  
pH sol. 1/10: 4 - 6  
Emulsions: Good

### PROPIEDADES Y APLICACIONES

### PROPERTIES AND APPLICATIONS

PK-90900 es un pigmento catiónico que debe ser utilizado en bombo durante el proceso húmedo, donde debido a sus propiedades, realiza una gran igualación del color y los defectos, quedando los arañazos, rayas, etc. muy disimulados y apenas perceptibles a la vista. Para su eficaz uso debe seguirse el siguiente proceso: seguir los procesos de recurtido, engrase y tintura normales, que no necesitan ser modificados. A continuación y en baño nuevo ajustar pH a 3,5-3,8. Aplicar 1-1,5% SKC-5060 durante 10-15'. Seguir 2-3% PK-90900 durante 15-20'. Fijar con 0,1-0,2 de ácido fórmico. En caso de querer una mayor intensidad y profundidad de color se puede añadir 0,2-0,3% de colorante negro después del PK-90900.

PK-90900 is a cationic pigment that must be used on drum during wet-end process, where due its properties, provide a great levelling effect as well as a disembling defects, where scrath, stripes, etc. Practically disappear to eyesight. PK-90900 must be used as follow: normal retanning, fatliquoring and dyeing process no need to change. In a new bath, adjust pH to 3,5-3,8. Add SKC-5060 1-1,5 % run 10 to 15' Add PK-90900 2-3 % run 15 to 20' Fix with 0,2-0,3 % formic acid. To get deeper and blacker dye use 0,2-0,3 % black dyestuff after PK-90900.

### SEGURIDAD

Ver Hoja de Seguridad  
Almacenar entre +5 y 35°C

### SAFETY

See MSDS  
Store between +5 to 35°C

### NOTAS / NOTES